

**Zmluva o reklame**  
**Podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. uzavretá medzi**  
**týmito zmluvnými stranami**  
**č. 34/2009/R /320, CEZ: 348/2009-320-Z**

**Zmluvné strany**

**Objednávateľ** Ministerstvo pôdohospodárstva SR

Sídlo Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava  
Zastúpené Ing. Vladimírom Chovanom, ministrom  
Bankové spojenie Štátna pokladnica  
Číslo účtu 7000081105/8180  
IČO 00 156 621

ďalej ako „objednávateľ“

a

**Obstarávateľ** Juraj Huba Poľnoprojekt  
Sídlo Východná 73, 971 01 Prievidza  
Zastúpený Juraj Huba  
Bankové spojenie VUB banka Prievidza  
Číslo účtu 2484914253/0200  
IČO 44316534  
DIČ 1075598898  
Zapísaný v: Živn. Registri ObÚ v Prievidzi pod č. j. 340-26725  
ďalej ako „obstarávateľ“

**Článok I.**  
**Predmet zmluvy**

Touto zmluvou sa o obstarávateľ zaväzuje pre objednávateľa obstarat' po celú dobu trvania tejto zmluvy reklamu „Programu rozvoja vidieka SR 2007 -2013“ objednávateľa spolu s logami a propagáciou činností objednávateľa spôsobom a formou v súlade s touto zmluvou, v zmysle všeobecných obchodných podmienok a platných právnych predpisov.

Obstarávateľ sa zaväzuje propagovať Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 spolu s logami a propagáciou činností objednávateľa na internetovej stránke [www.polnoinfo.sk](http://www.polnoinfo.sk) formou bannerovej reklamy na úvodnej stránke nepretržite (24 hodín). Rozmer banneru je 1040px (šírka) x 100px (výška).

**Článok II.**  
**Odmena za reklamu a platobné podmienky**

2.1. Za vyššie uvedenú reklamnú činnosť sa zmluvné strany v súlade s ustanovením Zákona č. 18/96 Z. z. o cenách v platnom znení dohodli na odmene v prospech obstarávateľa:

cena bez DPH ..... 5 587 €\* / 168 313,96 Sk

obstarávateľ nie je platcom DPH,  
slovom päťtisícstoosemdesiat sedem eur  
- konverzný kurz 30,1260

Podrobná kalkulácia uvedená v prílohe č.1 tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2.2. V cene je zahrnuté:

- umiestnenie reklamy na internetovej stránke www.polnoinfo.sk,
- zobrazenie reklamného banneru o Programe rozvoja vidieka SR 2007 - 2013 podľa čl. 1 tejto zmluvy,
- zobrazenie lôg Programu rozvoja vidieka SR 2007 - 2013,
- prepojenie na web stránku určenú objednávateľom,
- podľa požiadaviek objednávateľa grafické spracovanie a úpravu reklamného banneru.

2.3. Financovanie predmetu tejto zmluvy bude cena diela podľa bodu 2.1. tohto článku uhradená zo zdrojov európskych Spoločenstiev a DPH zo štátneho rozpočtu, z operácií technickej pomoci Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 bude uhradená čiastka 5 587 € bez DPH.

2.4. Cena uvedená v bode 2.1. tejto zmluvy je konečná a zahŕňa všetky výdavky zhotoviteľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy a kalkulácie podľa prílohy č. 1, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.

2.5. Ak sa pri vykonaní predmetu zmluvy objaví potreba činností nezahrnutých do rozpočtu, pokiaľ tieto činnosti neboli predvídateľné v čase uzatvorenia zmluvy (naviac služby), môže sa zvýšiť zmluvná cena na základe vzájomnej dohody. Naviac služby môžu byť vykonané výlučne na základe uzavretého dodatku k tejto zmluve.

2.6. Postup úpravy ceny diela bude nasledovný:

2.6.1. každá zmena vyvolaná objednávateľom oproti pôvodnej cenovej ponuke bude prerokovaná a podpísaná zástupcami obstarávateľa a v prípade potreby aj inými účastníkmi,

2.6.2. v prípade súhlasu týchto účastníkov so zmenou, vypracuje objednávateľ dodatok,

2.6.3. dodatok k cenovej ponuke, odsúhlasený zo strany objednávateľa i obstarávateľa bude podkladom pre zmenu ceny podľa tejto zmluvy v znení dodatkov,

2.6.4. dodatok k tejto zmluve, podpísaný oboma zmluvnými stranami, bude oprávňovať obstarávateľa k uplatňovaniu ceny naviac služieb vo faktúre.

### **Článok III. Trvanie zmluvy**

3.1. Zmluvné strany dohodli nasledovné termíny plnenia:

3.1.1. začatie realizácie ..... 01. 01. 2010

3.1.2 ukončenie realizácie ..... 31. 12. 2010

Plocha bude objednávateľom obsadená nepretržite 24 hodín denne.

3.2. Zmluvné termíny uvedené v bode 3.1. sú termíny najneskoršie prípustné a neprekročiteľné s výnimkou:



- 3.2.1. vyššej moci (neočakávané prírodné a iné javy),
  - 3.2.2. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,
  - 3.2.3. vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov alebo zmenou vyvolanou Európsku komisiou, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.
- 3.3. Predĺžené lehoty plnenia sa určia podľa dĺžky preukázaného zdržania alebo budú predmetom dodatku k tejto zmluve.
  - 3.4. Uplatnenie náhrady škody objednávateľom u dodávateľa nie je dôvodom ukončenia zmluvy a nie sú jej uplatnením dotknuté ani ďalšie sankcie.

#### **Článok IV. Platobné podmienky a fakturácia**

- 4.1. Objednávateľ neposkytne obstarávateľovi žiadny preddavok.
- 4.2. Cena za reklamu sa bude uhrádzať podľa predložených faktúr mesačne, podľa skutočne realizovanej reklamy, resp. jej častí.
- 4.3. Obstarávateľ vystaví objednávateľovi za predmet fakturácie faktúru mesačne vždy najneskôr do 15 dní za predchádzajúci mesiac. Faktúra bude zaslaná v štyroch vyhotoveniach pri každej fakturácii spolu s dodacím listom.
- 4.4. Lehota splatnosti faktúry bude minimálne 90 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa.
- 4.5. Faktúry musia obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra obstarávateľovi vrátená. Obstarávateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry.
- 4.6. Obstarávateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Okrem toho musí obsahovať:
  - názov zákazky,
  - predmet úhrady,
  - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
  - číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
  - čiastku k úhrade spolu,
  - splatnosť faktúry (nie kratšia ako 90 dní).Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie KONEČNÁ FAKTÚRA.
- 4.7. Uznanie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky objednávateľa okrem ustanovení tejto zmluvy.
- 4.8. Dodací list musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/obstarávateľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, vyhotovenie v štyroch origináloch.

- 3.2.1. vyššej moci (neočakávané prírodné a iné javy),
  - 3.2.2. v prípade zmien a rozsahu podľa pokynov objednávateľa,
  - 3.2.3. vydania príkazov a zákazov vládnych alebo miestnych správnych orgánov alebo zmenou vyvolanou Európsku komisiou, ak neboli vyvolané situáciou u objednávateľa.
- 3.3. Predĺžené lehoty plnenia sa určia podľa dĺžky preukázaného zdržania alebo budú predmetom dodatku k tejto zmluve.
  - 3.4. Uplatnenie náhrady škody objednávateľom u dodávateľa nie je dôvodom ukončenia zmluvy a nie sú jej uplatnením dotknuté ani ďalšie sankcie.

#### **Článok IV. Platobné podmienky a fakturácia**

- 4.1. Objednávateľ neposkytne obstarávateľovi žiadny preddavok.
- 4.2. Cena za reklamu sa bude uhrádzať podľa predložených faktúr mesačne, podľa skutočne realizovanej reklamy, resp. jej častí.
- 4.3. Obstarávateľ vystaví objednávateľovi za predmet fakturácie faktúru mesačne vždy najneskôr do 15 dní za predchádzajúci mesiac. Faktúra bude zaslaná v štyroch vyhotoveniach pri každej fakturácii spolu s dodacím listom.
- 4.4. Lehota splatnosti faktúry bude minimálne 90 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa.
- 4.5. Faktúry musia obsahovať údaje v zmysle ustanovenia § 3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a budú predkladané v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná alebo bude obsahovať nesprávne údaje vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra obstarávateľovi vrátená. Obstarávateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry.
- 4.6. Obstarávateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Okrem toho musí obsahovať:
  - názov zákazky,
  - predmet úhrady,
  - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
  - číslo tejto zmluvy (dodatku k tejto zmluve),
  - čiastku k úhrade spolu,
  - splatnosť faktúry (nie kratšia ako 90 dní).Konečná faktúra musí okrem týchto údajov obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov a výrazné označenie KONEČNÁ FAKTÚRA.
- 4.7. Uznanie konečnej faktúry vylučuje dodatočné nároky objednávateľa okrem ustanovení tejto zmluvy.
- 4.8. Dodací list musí byť potvrdený oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/obstarávateľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, vyhotovenie v štyroch origináloch.



4.9.V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude predmet zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy hradený zo zdrojov európskych Spoločenstiev a štátneho rozpočtu, z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.

## **Článok V. Práva a povinnosti zmluvných strán**

- 5.1. Obstarávateľ ručí za to, že predmet zmluvy v zmysle čl. I. tejto zmluvy má v dobe prevzatia zmluvne dohodnuté podmienky a zodpovedá požiadavkám objednávateľa.
- 5.2. Obstarávateľ sa zaväzuje graficky spracovať banner a uverejniť reklamu objednávateľa na internetovej stránke [www.polnonfo.sk](http://www.polnonfo.sk) nad webovou stránkou (nad kategóriami z domova, zo sveta, e ekonomiky, atď.). Reklamný banner o rozmeroch 1040x100.
- 5.3. Obstarávateľ sa zaväzuje dodať požadované spracovanie úlohy v zmysle čl. I. tejto zmluvy v elektronickej forme - banner podľa požiadaviek objednávateľa. Výstupy budú v slovenskom jazyku, pri požadovaných výstupoch aj anglickom jazyku riadne a načas v zmysle ustanovení tejto zmluvy.
- 5.4. Ak objednávateľ prevezme predmet zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy, má právo na dodatočné bezplatné odstránenie zistení.
- 5.5. Obstarávateľ sa zaväzuje zabezpečiť reklamu a propagáciu objednávateľa podľa tejto zmluvy len na základe grafických podkladov dodaných a odsúhlasených objednávateľom a plniť záväzky, na ktoré sa zaviazal touto zmluvou tak, aby nebolo ohrozené alebo poškodené dobré meno objednávateľa.
- 5.6. Na žiadosť objednávateľa je obstarávateľ povinný bez zbytočného odkladu chybné zistenia odstrániť.
- 5.7. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť obstarávateľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu vykonania diela.
- 5.8. Objednávateľ má právo vykonať u obstarávateľa kedykoľvek na požiadanie vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s realizáciou diela.
- 5.9. Obstarávateľ v plnej miere ručí za to, že nedôjde k zneužitiu týkajúcemu sa predmetu zákazky tretími osobami a zachová mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedel pri realizácii tejto zmluvy.
- 5.10. Zhotoviteľ sa zaväzuje že v prípade súdneho sporu, ktorý vyplýva z porušenia autorských práv a iných zmlúv tak, ako je to uvedené v bod 6.1.preberá plnú zodpovednosť za porušenie práv tretích osôb a uhradí všetky náklady spojené s takýmto sporom.
- 5.11.Ak obstarávateľ zabezpečuje vykonanie dohodnutých činností prostredníctvom tretích osôb, zodpovedá objednávateľovi akoby dielo vykonával sám.
- 5.12.Obidve zmluvné strany sa zaväzujú zachovať mlčanlivosť o akýchkoľvek poskytnutých údajoch a informáciách, okrem informácií, ktoré je potrebné zverejniť podľa zákona.
- 5.13. Obstarávateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u seba kontrolu obchodných dokumentov a vecnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z operácií technickej pomoci Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013.



- 5.14. Obstarávateľ sa zaväzuje plniť predmet tejto zmluvy v súlade so zákonom č. 220/1996 Z. z. o reklame v platnom znení a inými súvisiacimi právnymi predpismi.
- 5.15. Všetka dokumentácia súvisiaca s predmetom tejto zmluvy bude viditeľne označená miniatúrou zástavy Slovenskej republiky a Európskej únie, pod ktorou bude napísané „spolufinancované ES“ a označením „Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investujúca do vidieckych oblastí“ a názvom programu „Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013“. Náležitosti zástavy Európskej únie budú presne podľa požiadaviek nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 (príloha VI). Zároveň bude označená aj podľa požiadaviek nariadenia Komisie (ES) č. 1974/2006 (príloha VI) a logom Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013, logom Leader ktoré objednávateľ dodá obstarávateľovi. Na výstupoch aktivít sa nesiem nachádzať obstarávateľovo logo.
- 5.16. V prípade nefunkčnosti poskytovaných služieb spôsobených zavinením obstarávateľa po dobu dlhšiu ako 6 hodín počas 1 dňa (nefunkčnosť internetovej stránky [www.polnoinfo.sk](http://www.polnoinfo.sk)), je objednávateľ oprávnený požadovať primeranú zľavu z ceny.
- 5.17. Obstarávateľ generuje k zrealizovanej reklame štatistiku, ktorá je prístupná objednávateľovi. Štatistika obsahuje údaje o počte impresií za každý deň, počte kliknutí na reklamný formát a koeficient CTR.
- 5.18. Zmluvné strany týmto potvrdzujú, že štatistiky spolu s print screen-om sú konečným dokladom, a že plnenie bolo poskytnuté v súlade s touto zmluvou.

#### **Článok VI. Zmluvné pokuty**

- 6.1. Pri nedodržaní povinností uvedených v čl. V. bod 5.2. a 5.3. zo strany obstarávateľa, je objednávateľ oprávnený účtovať obstarávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,04 % z ceny predmetnej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania až do preukázateľného odstránenia závady.
- 6.2. Pri nedodržaní povinností uvedených v čl. V. bod 5.5, 5.6, 5.9 a 5.11 je objednávateľ oprávnený účtovať obstarávateľovi jednorazovú zmluvnú pokutu vo výške 10% z celkovej ceny diela.
- 6.2. Zhotoviteľ nie je oprávnený účtovať objednávateľovi zmluvné pokuty.

#### **Článok VII. Riešenie sporov**

- 7.1. V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiadajú jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 7.2. Spory zmluvných strán neopravňujú obstarávateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. zmluvy.
- 7.3. Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR a to v jazyku slovenskom.


## Článok VIII. Odstúpenie od zmluvy

- 8.1. Od zmluvy možno odstúpiť v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Obstarávateľovi prináleží náhrada iba za skutočne vykonané dielo, resp. jeho časť.
- 8.2. Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne.
- 8.3. Objednávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak obstarávateľ mešká so splnením zmluvného termínu. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomne doručené obstarávateľovi s tým, že výpovedná lehota je jednomesačná a začína plynúť prvého dňa mesiaca nasledujúceho po jej obdržaní.
- 8.4. Obstarávateľ môže odstúpiť od zmluvy v prípade, ak objednávateľ neplní svoje zmluvné povinnosti a tým obstarávateľovi znemožní vykonávanie služby. Musí však vyzvať objednávateľa a určiť mu dodatočne primeranú lehotu na splnenie záväzkov vyplývajúcich zo zmluvy a písomne ho upozorniť, že v prípade neplnenia povinností vyplývajúcich zo zmluvy aj po stanovenom termíne od zmluvy odstúpi.

## Článok IX. Záverečné ustanovenia

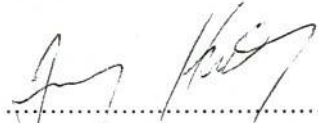
- 10.1. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými právnymi predpismi SR ako i príslušnými nariadeniami ES.
- 10.2. Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 10.3. K návrhom dodatkov k tejto zmluve sa zmluvné strany zaväzujú vyjadriť písomne v lehote do 15 dní od doručenia návrhu dodatku druhej strane.
- 10.4. Táto zmluva je vypracovaná v šiestich vyhotoveniach, z ktorých dva obdrží obstarávateľ a štyri objednávateľ.
- 10.5. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. V prípade oddeleného podpisovania zmluvy, je dňom platnosti posledný z dátumov jej podpisu oboma zmluvnými stranami.
- 10.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

V Bratislave, dňa 22 DEC. 2009

  
.....  
Objednávateľ  
Ing. Vladimír Chovan  
minister pôdohospodárstva SR



Juraj Huba Poľnohospodársky projekt  
Východná 160/73, 971 01 Prievidza  
IČO: 44 316 534, DIČ: 1075598898

  
.....  
Obstarávateľ  
Juraj Huba



Príloha č. 1 k zmluve o reklame

Celková kalkulácia reklamného banneru o rozmeroch 1040px x 100px bez DPH

Druh inzercie	Cena v EUR bez DPH
Cena za mesiac inzercie	432
Cena banneru	400
Cena za rok inzercie	<b>5 460</b>
<b>Cena celkom s 5% zľavou</b>	<b>5 587</b>